

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Артеменков Михаил Николаевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 07.10.2026 16:25:04
Уникальный программный ключ:
a63b74166e8f4fc17bd1e0462725f79e393b8df9

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Смоленский государственный университет»

Кафедра немецкого языка

«Утверждаю»

Проректор по учебно-методической деятельности

_____ Устименко Ю.А.

«27» февраля 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.О.21 Теория и практика речевого общения (немецкий язык)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Переводоведение (английский язык, немецкий язык)

Форма обучения – очная

Курс – 1–4

Семестр – 2–7

Всего зачетных единиц – 22, часов – 792

Форма отчетности: зачет – 6 семестр, экзамен – 2,3,4,5,7 семестры

Программу разработал:

ст. преп. А.И. Мелентьева

Одобрена на заседании кафедры

«20» февраля 2025 г., протокол № 6

Заведующий кафедрой _____

Смоленск
2025

1. Место дисциплины в структуре ОП

Данная дисциплина входит в обязательную часть образовательной программы по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».

Дисциплина связана с такими курсами, как «Переводческий анализ текста», «Практический курс немецкого языка».

В рамках изучаемой дисциплины формируются навыки и умения в области речевого общения на материале текстов различных типов и жанров письменного и устного общения, формируются базовые лингвострановедческие представления.

Изучение дисциплины создаёт языковой уровень, необходимый для усвоения таких последующих дисциплин, как «Практический курс перевода» и «Теория немецкого языка»

Освоение тематических блоков дисциплины позволяет получить углубленные знания и навыки для успешного прохождения переводческой практики по второму языку на хорошо усвоенной языковой базе.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	Знать: способы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения. Уметь: порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке, корректно передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации; адекватно использовать лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и/или письменного высказывания. Владеть: способами достижения ясности, логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и/или письменных текстов в соответствии с языковой нормой, прагматическими и социокультурными параметрами коммуникации
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Знать: лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия. Уметь: адекватно реализовывать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления,

	присущие культуре изучаемого языка, соблюдая социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме. Владеть: моделями типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации как в общей, так и профессиональной сферах общения
--	--

3. Содержание дисциплины

В рамках дисциплины Теория и практика речевого общения (второй язык) изучаются 4 лекционных и 6 практических тематических блоков:

Лекционные занятия:

1. Основные понятия теории речевого общения и критерии его эффективности.
2. Стратегии и тактики речевого общения.
3. Принципы эффективного речевого общения.
4. Правила общения.

Лабораторные занятия:

1. Die Familie (Семья). *Christine Nöstlinger* «Der kleine Jo»;
2. Im Unterricht (Занятие в университете). *Elfriede Pausewang* «Luscho hat keine Eltern», *Herbert Günther* «Mutter hat alle Hände voll zu tun»;
3. Die Freizeit Fußball (Свободное время. Футбол). *Barbara Miller* «Diebin», *Veronika Kreuzhage* «Anders als die anderen»;
4. Massenmedien. Internet (СМИ. Интернет);
5. Beim Arzt (Посещение врача). *Hans Bender* «Ein Bar wächst bis zum Dach»;
6. Der Umweltschutz (Защита окружающей среды).

Каждый из блоков содержит вокабуляр, а также лексические и грамматические упражнения, направленные на:

- формирование основных видов речевой деятельности: понимание на слух, говорение (монологическая и диалогическая речь), чтение, письмо;
- формирование готовности к осуществлению иноязычной речевой деятельности, в том числе развитие интегративных коммуникативных умений, включающих умение вести беседу; умение строить свое речевое и неречевое поведение адекватно социокультурной специфике страны изучаемого языка; развитие компенсаторных умений (умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации);
- совершенствование слухопроизносительных навыков;
- развитие умений понимать на слух аутентичные тексты, отражающие различные функциональные стили и сферы общения в рамках программного материала;
- обогащение активного словаря студентов, характерного для нейтрального стиля речи, а также знакомство с элементами разговорного стиля речи и идиомами;
- совершенствование грамматических навыков и обогащение речи студентов новыми синтаксическими конструкциями;
- формирование профессионально-педагогических умений и навыков;
- обучение творческому высказыванию в рамках изучаемой тематики;
- развитие навыков и умений реферирования иноязычных текстов публицистического и научно-популярного характера и текстов на родном языке;
- развитие умения представлять вербальную информацию в виде схем, таблиц, диаграмм.

4. Тематический план

№ п/п	Разделы и темы	Всего часов	Формы занятий					СР	контроль
			лек.	сем.	практ.	лаб.			
I курс (2 семестр)									
1.	Лекция 1. Основные понятия теории речевого общения и критерии его эффективности.		2				9		
2.	Лекция 2. Стратегии и тактики речевого общения.		2				9		
3.	Лекция 3. Принципы эффективного речевого общения.		2				9		
4.	Лекция 4. Правила общения.		2				9		
5.	Die Familie (Семья). <i>Christine Nöstlinger</i> «Der kleine Jo»	144				62	9	27	
II курс (3 семестр)									
6.	Im Unterricht (Занятие в университете). <i>Elfriede Pausewang</i> «Luscho hat keine Eltern», <i>Herbert Günther</i> «Mutter hat alle Hände voll zu tun»	144				72	45	27	
II курс (4 семестр)									
7.	Die Freizeit. Fußball (Свободное время. Футбол). <i>Barbara Miller</i> «Diebin», <i>Veronika Kreuzhage</i> «Anders als die anderen»	180				72	81	27	
III курс (5 семестр)									
8.	Massenmedien. Internet (СМИ. Интернет)	108				50	31	27	
III курс (6 семестр)									
9.	Beim Arzt. (Посещение врача). <i>Hans Bender</i> «Ein Bar wächst bis zum Dach»	108				48	60		
IV курс (7 семестр)									
10.	Der Umweltschutz (Защита окружающей среды)	108				48	33	27	
Итого		792	10			352	295	135	

5. Виды образовательной деятельности

2 семестр

Лекционные занятия

Лекция №1: Основные понятия теории речевого общения и критерии его эффективности. Общение как одна из главных потребностей человека. Отличие человеческого общения от общения животных. Роль общения в развитии человеческих сообществ. Влияние общественных отношений на характер общения людей. Национальные особенности общения как отражение и выражение культуры и традиций данного народа. Виды общения. Общение вербальное и невербальное. Разновидности общения по составу общающихся (межличностное, групповое, массовое), по характеру их отношений (официальное и неофициальное), по цели, по тематике. Речевое общение прямое и косвенное, контактное и дистантное, непосредственное и опосредованное. Формы проявления речевого общения: речевое поведение и речевая деятельность. Речевой акт как основная единица речевого поведения, как речевое действие, направленное на адресата, определяемое целью (намерением) говорящего (адресанта) и служащая достижению определенного результата. Речевое событие как основная единица коммуникации, которая включает в себя речевую ситуацию и поток речевого поведения. Структура речевой ситуации: участники (адресант и адресат), отношения между ними, цели (намерения) общающихся, обстоятельства общения. Психологические, социальные и речевые роли. Дискурс как процесс развертывания речевого события (устного высказывания или письменного текста).

Самостоятельная работа: Вопросы для обсуждения:

1. Понятие об общении. Функции общения. Содержание общения. Понятие и структура педагогического общения.
2. Стороны общения (коммуникативная, интерактивная, перцептивная).
3. Речь как средство общения. Основные виды и функции речи.
4. Межличностные отношения и их развитие. Особенности личности, влияющие на формирование межличностных отношений.
5. Психологические, социальные и речевые роли.
6. Современная теория дискурса.

Лекция №2: Стратегии и тактики речевого общения. Стратегия как целеполагание и предвидение (планирование) возможного хода речевых событий и их конечного результата; линия речевого поведения, обуславливающая выбор определенных речевых тактик и средств. Стратегии конструктивные и деструктивные. Речевые тактики как речевые приемы, конкретные речевые ходы, определяемые избранной стратегией общения и позволяющие достичь поставленных целей в конкретной ситуации. Критерии оценки эффективности речи как показатели, по которым можно судить, насколько успешной была та или иная речь. Оценка эффективности речи с позиции говорящего, слушающего и третьего лица. Понятие эффективности общения как его результативности при сохранении баланса отношений между общающимися. Отдаленные последствия речи. Речевая ответственность.

Самостоятельная работа: Вопросы для обсуждения:

1. Типы стратегий общения:
 - открытое - закрытое общение;
 - монологическое - диалогическое;
 - ролевое (исходя из социальной роли) - личностное.
2. Методика гармонизации общения предполагает последовательное прохождение пяти этапов:
 - снятие психологических барьеров.
 - нахождение совпадающих интересов.
 - определение принципов общения.
 - выявление качеств, опасных для общения.

-адаптация к партнеру и установление контакта.

3.Тактика «перевоплощения»

4.Тактика «уступка»

5.Тактика «апелляция к авторитету»

Лекция №3: Принципы эффективного речевого общения. Принципы эффективного речевого общения и коммуникативные качества хорошей речи Постулаты общения как исходные теоретические положения, руководящие идеи, установки, определяющие выбор стратегий и тактик общения. Принципы эффективного общения: принцип кооперации (коммуникативного сотрудничества, гармонизирующего диалога), принцип этичности. Постулаты (частные принципы), реализующие принцип кооперации: постулат количества (полноты информации), постулат качества (правдивости информации), постулат релевантности (соответствия речи избранной теме), постулат доступности (краткости, ясности, последовательности, конкретности). Постулаты, реализующие принцип этичности: постулат толерантности (терпимости, тактичности), постулат доброжелательности, постулат скромности, постулат согласия, постулат вежливости, постулат ответственности. Понятие гармонизирующей речи (принцип гармонизации, или закон гармонизирующего диалога).

Самостоятельная работа: Вопросы для обсуждения:

1. Основные принципы эффективного речевого общения.
2. Принцип доступности.
3. Принцип этичности.
4. Принцип кооперации.
5. Примеры эффективного речевого взаимодействия из литературы и кино.

Лекция №4: Правила общения. Правила общения как сложившиеся в коммуникативной практике конкретные рекомендации по оптимальному речевому взаимодействию, реализующие общие и частные (постулаты) принципы эффективного общения. Правила для говорящего и правила для слушающего. Паремии и афоризмы как источник правил эффективного речевого общения. Коммуникативные качества хорошей речи: правильность речи как базовое качество хорошей речи (ее соответствие нормам литературного языка), чистота, богатство, логичность, уместность и целесообразность, выразительность, качество эстетической и этической выдержанности. Корреляция между качествами хорошей речи и постулатами эффективного общения. Владение культурно-речевыми нормами как необходимое условие формирования полнофункционального типа речевой культуры.

Самостоятельная работа: Вопросы для обсуждения:

1. Приемы активного слушания.
2. Манеры, стиль и средства общения.

Тест:

1. Укажите, какое правило поведения в различных странах не оказывает влияния на деловое общение:
а) традиции и обычаи;
б) климат;
в) черты национального характера;
г) форма государственного и политического устройства.
2. Что не относится к основным национальным чертам характера англичан?
а) вежливость;
б) эмоциональность;
в) законопослушность;
г) деловитость.
3. Какой фактор из перечисленных ниже в деловых переговорах ценится во Франции?
а) личные связи;

- б) черты национального характера;
 - в) пунктуальность;
 - г) процедура знакомства.
4. Какое основное правило в одежде необходимо соблюдать при ведении деловых переговоров с французами?
- а) неформальная форма одежды на переговорах;
 - б) национальные элементы в одежде;
 - в) одежда высокого качества из натурального материала;
 - г) яркие, броские тона в одежде.
5. Как не следует обращаться к женщине в Германии на деловых переговорах?
- а) Frau Doktor;
 - б) Gnadiges Fraulein;
 - в) Gnadige Frau;
 - г) Fraulein.
6. Какая форма приветствия наиболее распространена в Японии?
- а) низкий поклон;
 - б) рукопожатие;
 - в) похлопывание по плечу;
 - г) объятия.
7. Что означает в деловых переговорах с японскими партнерами кивание головой?
- а) согласие;
 - б) отказ;
 - в) указание на то, что мысль собеседника понятна;
 - г) указание на то, что в переговорах стороны пришли к полному взаимопониманию.
8. Что не является характерной чертой американского делового этикета?
- а) утилитаризм;
 - б) почитание традиций;
 - в) пренебрежение к мелочам;
 - г) ясность и простота в общении.
9. Как не принято обращаться в Южной Корее к деловому партнеру?
- а) по имени;
 - б) по фамилии;
 - в) по должности;
 - г) по фамилии и имени.
10. Каким фактором обусловлены этикетные правила в странах Ближнего и Среднего Востока?
- а) национальными традициями;
 - б) темпераментом;
 - в) религиозными верованиями;
 - г) эмоциональностью.
11. Какие дни считаются выходными в странах Ближнего и Среднего Востока?
- а) суббота, воскресенье;
 - б) воскресенье, понедельник;
 - в) пятница, суббота;
 - г) четверг, пятница.
12. Выберите из нижеперечисленного темы, которые не следует затрагивать в деловом общении с партнерами из стран Ближнего и Среднего Востока?
- а) национальной безопасности;
 - б) политики и религии;
 - в) культуры и искусства;
 - г) семьи и брака.

13. Выберите правильное определение понятия «сохбет», используемого в Турции:
 а) беседа за чаем с пирожными;
 б) обеденный перерыв;
 в) договоренность о подписании контракта;
 г) выражение недоверия участникам переговоров.
14. Какой знак в арабских странах указывает на окончание деловой беседы?
 а) телефонный звонок во время беседы;
 б) предложение выпить чашку кофе;
 в) вопросы о здоровье;
 г) подача к кофе прохладительных напитков.
15. На какой период года не следует назначать деловые переговоры в Скандинавских странах?
 а) на осенний период;
 б) на зимний период;
 в) на летний период;
 г) на весенний период.

Обработка результатов:

Сопоставьте свои ответы с правильными (+).

Вариант ответа	Номер вопроса														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
а	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	-	+	-	-
б	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-	-	+	-	-	-
в	-	-	-	+	-	-	+	-	-	+	-	-	-	-	+
г	-	+	-	-	+	-	-	-	-	-	+	-	-	+	-

Литература

1. Языкознание: сравнительная типология немецкого и русского языков: учебник для вузов / Е. В. Бирюкова, О. А. Радченко, Л. Г. Попова; ответственный редактор Л. Г. Викулова. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 173 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08014-8. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/455632>

2 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: упр. 1-7, стр. 3-6; Text “Anna erzählt”, стр. 6-7;

Самостоятельная работа: Text „Die Familie“, стр. 40-41;

Занятие № 2: Text “Anna erzählt”, стр. 6-7; Kommentar (3a), стр. 13; Kommentar (8), стр. 16-17;

Самостоятельная работа: упр. 1-5, стр. 42-44;

Занятие № 3: Text “Anna erzählt”, стр. 6-7; Kommentar (1), стр. 10-11; Kommentar (4a), стр. 14;

Самостоятельная работа: упр. 6-9, стр. 44-45;

Занятие № 4: Text “Anna erzählt”, стр. 6-7; Kommentar (2), стр. 11-13, Kommentar (6a), стр. 15;

Самостоятельная работа: упр. 9-10, стр. 45;

Занятие № 5: Dialog „Lena kommt aus Deutschland“, стр. 8-9;

Самостоятельная работа: упр. 11-13, стр. 46;

Занятие № 6: упр. 4-5, стр. 20-21; Kommentar (3в), стр. 14;

Самостоятельная работа: упр. 14-15, стр. 47;

Занятие № 7: упр. 6, стр. 22-21; Kommentar (4в), стр. 15;

Самостоятельная работа: упр. 16-17, стр. 47-48;

Занятие № 8: упр. 7, стр. 23-24; Kommentar (5), стр. 15;

Самостоятельная работа: упр. 18-19, стр. 48-49;
Занятие № 9: упр. 8, стр., 24-25; Kommentar (6в), стр.15;
Самостоятельная работа: упр. 20-21, стр. 49;
Занятие № 10: упр. 9, стр., 26; Kommentar (7), стр.16;
Самостоятельная работа: упр.22-23, стр. 50;
Занятие № 11: упр. 10, стр. 26-27; Kommentar (9.1), стр.18;
Самостоятельная работа: упр.24-25, стр. 51;
Занятие № 12: упр. 11, стр. 27-28; Kommentar (9.2), стр.19;
Самостоятельная работа: упр. 26-27, стр. 51-52;
Занятие № 13: упр. 12-13а, стр.28-29;
Самостоятельная работа: упр. 28-29, стр.52-53
Занятие № 14: упр. 13в-с,-14 (I), стр.29-30;
Самостоятельная работа: упр.30-31, стр. 54;
Занятие № 15: упр. 14 (II)-15а, стр.30-32;
Самостоятельная работа: упр. 32-33, стр. 55;
Занятие № 16: упр. 15b-h-16а , стр.32-33;
Самостоятельная работа: упр.34-35, стр. 55-57;
Занятие № 17: упр. 16b-d-17а, стр.33-34;
Самостоятельная работа: упр. 36-37, стр. 57;
Занятие № 18: упр. 17 b-h, стр.34-35;
Самостоятельная работа: упр.38, стр. 58;
Занятие № 19: упр. 18а, стр.35-36;
Самостоятельная работа: упр.39, стр. 58;
Занятие № 20: упр. 18b, стр.37;
Самостоятельная работа: упр. 40, стр. 58;
Занятие № 21: упр. 18d, стр.38;
Самостоятельная работа: упр. 41, стр. 59;
Занятие № 22: упр. 18е, стр.38;
Самостоятельная работа: упр.42, стр.59;
Занятие № 23: упр. 18f, стр.38;
Самостоятельная работа: упр.43, стр.60;
Занятие № 24: упр. 18h, стр.38;
Самостоятельная работа: упр. 44, стр. 60;
Занятие № 25: упр. 19, стр.39-40;
Самостоятельная работа: упр. 45, стр. 61;
Занятие № 26: упр. 46-47, стр.61-62;
Самостоятельная работа: упр. 50, стр.62;
Занятие № 27: упр. 48-50, стр.61-62;
Самостоятельная работа: упр. 51, стр.63;
Занятие № 28: упр. 52-54, стр.63-66;
Самостоятельная работа: упр.58, стр. 66;
Занятие № 29: Text “Der kleine Jo”;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Der kleine Jo», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 11-16;
Занятие № 30: упражнения к рассказу «Der kleine Jo», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 11-16;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Der kleine Jo», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 11-16;
Занятие № 31: упражнения к рассказу «Der kleine Jo», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 11-16;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Der kleine Jo», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 11-16;

Литература

Занятия: (Практический курс немецкого языка. Учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков/Сост. Л.И. Зорина, В.А. Беспалова. Смоленск: СГПУ, 2005.144с.(Библиотека СмолГУ)); Lesen mit Erfolg: Книга для чтения. – СПб.: Антология, 2013. -176с. [электронный ресурс], доступ: <http://avidreaders.ru/book/lesen-mit-erfolg-kniga-dlya-chteniya.html>

Самостоятельная работа: Миляева, Н. Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2): учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 352 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432104>.

3 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: упр. 1-9, стр.45-49;Text „Nun geht es richtig los“, стр. 49-50;
Самостоятельная работа: Text „In der Universität. Im Zimmer. Im Büro“, стр. 70-72;
Занятие № 2: упр. 1-2, стр. 58; Kommentar (1), 53-54;
Самостоятельная работа: упр. 1-2, стр.72-73;
Занятие № 3: упр. 3-4, стр. 58-59; Kommentar (2), стр.54;
Самостоятельная работа: упр. 3-4, стр. 73-74;
Занятие № 4: упр. 5, стр. 59; Kommentar (3), стр. 54;
Самостоятельная работа: упр. 5-6, стр. 74.
Занятие № 5: упр. 6, стр. 59; Text 2 „Dialog“, стр. 50-51;
Самостоятельная работа: упр. 7-8, стр.78-79;
Занятие № 6: упр. 7, стр. 59-60; Kommentar (4-5), стр. 55-56;
Самостоятельная работа: упр. 9-10, стр. 78-79;
Занятие № 7:упр. 8, стр. 60, Kommentar (6), стр. 56-57;
Самостоятельная работа: упр. 11-12, стр. 79-80;
Занятие № 8: упр. 9-10, стр. 60-61, Text 3 „Hochschulbildung in Russland“, стр. 52-53;
Самостоятельная работа: упр. 13-14, стр. 80-81;
Занятие № 9: упр. 11, стр. 61; Text 3 „Hochschulbildung in Russland“, стр. 52-53;
Самостоятельная работа: упр. 15-16, стр. 81-82;
Занятие № 10: упр. 12-13, стр. 61; Text 3 „Hochschulbildung in Russland“, стр. 52-53;
Самостоятельная работа: упр. 17-18, стр.82;
Занятие № 11: упр. 14, стр. 61-62; Kommentar (7), стр. 57;
Самостоятельная работа: упр. 19-20, стр.83-85;
Занятие № 12: упр. 15, стр. 62; Kommentar (8), стр. 57;
Самостоятельная работа: упр. 21-22, стр. 85-86;
Занятие № 13: упр. 16-19; стр. 63;
Самостоятельная работа: упр. 23-24, стр. 86-87;
Занятие № 14: упр. 19; стр. 63; Texterläuterungen, стр. 64-65;
Самостоятельная работа: упр. 25-26, стр.87-88;
Занятие № 15: упр. 20-21, стр. 65-66;
Самостоятельная работа: упр. 27-29, стр. 88;
Занятие № 16: упр. 22, стр. 67; Aktiver Wortschatz zum Text, стр. 68-69;
Самостоятельная работа: упр.30-31, стр. 89-90;
Занятие № 17: упр. 23-24, стр. 67-69;
Самостоятельная работа: упр. 32-33, стр.90;
Занятие № 18: упр. 25-26; стр. 69-71;
Самостоятельная работа: упр. 34-35, стр. 91;
Занятие № 19: упр. 27-28а, стр. 71-73;

Самостоятельная работа: упр. 36-37, стр. 93;
Занятие № 20: упр. 28 b-c, стр. 73;
Самостоятельная работа: упр. 38-39, стр.93-94;
Занятие № 21: упр. 28 d-f, стр. 73;
Самостоятельная работа: упр. 40-41, стр.94-95;
Занятие № 22: упр. 28 g-i, стр. 73-74;
Самостоятельная работа: упр. 42-43, стр. 96;
Занятие № 23: упр. 28 k-n, стр. 74;
Самостоятельная работа: упр. 44-45, стр.96-97;
Занятие № 24: Повторение: Text „Nun geht es richtig los“, стр. 49-50; Text 2 „Dialog“, стр. 50-51; Text 3 „Hochschulbildung in Russland“, стр. 52-53;
Самостоятельная работа: упр. 46-47, стр.98-99;
Занятие № 25: упр. 1-3, стр. 87-88;
Самостоятельная работа: упр. 7-8, стр. 88-90;
Занятие № 26: упр. 4-6, стр. 87-88;
Самостоятельная работа: упр. 9-10, стр. 88-90;
Занятие № 27: упр. 1, стр. 161-162; упр. 1-3, стр. 170-171;
Самостоятельная работа: упр. 4-5, стр. 162-164; упр. 7-8, стр. 171-173;
Занятие № 28: упр. 2-3, стр. 161-162; упр. 4-6, стр. 170-171;
Самостоятельная работа: упр. 6-7, стр. 162-164; упр. 9-11, стр. 171-173;
Занятие № 29: упр. 1-6, стр. 131-133;
Самостоятельная работа: упр. 1-11, стр. 133-136;
Занятие № 30: упр. 1-7, стр. 136-138;
Самостоятельная работа: упр. 17, стр. 141-142;
Занятие № 31: упр. 1-7, стр. 54-59;
Самостоятельная работа: упр. 16-21, стр. 59-64;
Занятие № 32: упр. 31- 38, стр. 64-69;
Самостоятельная работа: упр. 22-30, стр. 59-64;
Занятие № 33: упр. 8-15, стр. 54-59;
Самостоятельная работа: упр. 47-51, стр. 69-75;
Занятие № 34: упр. 39-46, стр. 64-69;
Самостоятельная работа: упр. 52-61, стр. 69-75;
Занятие № 35: Text «Luscho hat keine Eltern»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Luscho hat keine Eltern», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 19-22;
Занятие № 36: Text «Mutter hat alle Hände voll zu tun»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Mutter hat alle Hände voll zu tun», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр. 26-29.

Литература

Занятия: Практический курс немецкого языка. Учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков/Сост. Л.И. Зорина, В.А. Беспалова. Смоленск: СГПУ, 2005.144с.(Библиотека СмолГУ); Lesen mit Erfolg: Книга для чтения. – СПб.: Антология, 2013. -176с. [электронный ресурс], доступ: <http://avidreaders.ru/book/lesen-mit-erfolg-kniga-dlya-chteniya.html>
Занятия № 25-26, 30: Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т.1. -168 с.;
Занятия № 27-28, 31-34: Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т.2. -226 с.;
Самостоятельная работа: Миляева, Н.Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2): учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 352 с. — (Бакалавр и магистр. Академический

курс). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432104>;

Самостоятельная работа к занятиям № 25-26, 30: Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т.1. -168 с.;

Самостоятельная работа к занятиям № 27-28, 31-34: Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т.2. -226 с.;

4 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: Text „Was wir in unserer Freizeit machen“, стр. 135-138;

Самостоятельная работа: Transkript des Fußball-Podcasts (1);

Занятие № 2: упр. 1, стр. 138-139;

Самостоятельная работа: Transkript des Fußball-Podcasts (2);

Занятие № 3: упр. 2, стр. 138-139;

Самостоятельная работа: Transkript des Fußball-Podcasts (3);

Занятие № 4: упр. 3, стр. 139;

Самостоятельная работа: Transkript des Fußball-Podcasts (4);

Занятие № 5: упр. 4, стр. 139;

Самостоятельная работа: Fußball-ABC;

Занятие № 6: упр. 5, стр. 139;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Augsburg;

Занятие № 7: упр. 6, стр. 140;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Berlin;

Занятие № 8: упр. 7, стр. 140;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Bremen;

Занятие № 9: упр. 8, стр. 140;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Dortmund;

Занятие № 10: упр. 9, стр. 140-141;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Frankfurt;

Занятие № 11: упр. 10, стр. 141;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Freiburg;

Занятие № 12: упр. 11, стр. 141;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Hamburg;

Занятие № 13: упр. 12, стр. 141;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Hannover;

Занятие № 14: упр. 1, стр. 142;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Köln;

Занятие № 15: упр. 2, стр. 142;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Mainz;

Занятие № 16: упр. 3, стр. 142;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: München;

Занятие № 17: упр. 4, стр. 142;

Самостоятельная работа: Fußballstädte: Stuttgart;

Занятие № 18: упр. 5, стр. 142;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Bundesliga-Eine kurze Einführung“;

Занятие № 19: упр. 6, стр. 142-143;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Bundesliga-Eine kurze Einführung“;

Занятие № 20: упр. 7, стр. 143;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Bundesliga-Redemittel“;

Занятие № 21: упр. 8, стр. 143;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Bundesliga-Redemittel“;

Занятие № 22: упр. 9, стр. 143;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Das Bundesliga-Partnerspiel“;
Занятие № 23: упр. 1, стр. 143-144;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Das Bundesliga-Partnerspiel“;
Занятие № 24: упр. 2, стр. 144;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Im DFB Fanshop“;
Занятие № 25: упр. 3, стр. 144;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Im DFB Fanshop“;
Занятие № 26: упр. 4, стр. 144;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Angst des Torwarts beim Elfmeter“;
Занятие № 27: упр. 5, стр. 144;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Angst des Torwarts beim Elfmeter“;
Занятие № 28: упр. 6, стр. 144-145;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Fußballsprache“;
Занятие № 29: упр. 7, стр. 145;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Die Fußballsprache“;
Занятие № 30: упр. 8, стр. 145;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Fußballwitze“;
Занятие № 31: упр. 9, стр. 145;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Fußballwitze“;
Занятие № 32: упр. 10, стр. 145-146;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Frauenfußball USA - Deutschland“;
Занятие № 33: упр. 11, стр. 146;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „Frauenfußball USA - Deutschland“;
Занятие № 34: упр. 1, стр. 146;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt „DaF-Idee des Tages (14.06.2018) (Text, Aufgabe, Lösungen)“;
Занятие № 35: Text «Diebin»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Diebin», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр.32-35;
Занятие № 36: Text «Anders als die anderen»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Anders als die anderen», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр.38-41;

Литература

Занятия: Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для академического бакалавриата / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 264 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08697-3. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/432182>;
Lesen mit Erfolg: Книга для чтения. — СПб.: Антология, 2013. -176с. [электронный ресурс], доступ: <http://avidreaders.ru/book/lesen-mit-erfolg-kniga-dlya-cheniya.html>

Самостоятельная работа к заданиям 1-33

<http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/tte/ftf/deindex.htm>

Самостоятельная работа к заданию 34:

<https://www.derdiedaf.com/unterrichtsmaterial/landeskunde/?page=2>

Самостоятельная работа к заданиям 35-36: Lesen mit Erfolg: Книга для чтения. — СПб.: Антология, 2013. -176с. [электронный ресурс], доступ: <http://avidreaders.ru/book/lesen-mit-erfolg-kniga-dlya-cheniya.html>

5 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: Aufgabe 1, стр. 166;

Самостоятельная работа: Aufgabe 1, стр. 217;

Занятие № 2: Aufgabe 2, стр. 166-169;

Самостоятельная работа: Aufgabe 2, стр. 217-221;
Занятие № 3: Aufgabe 2, стр. 166-169;
Самостоятельная работа: Aufgabe 2, стр. 217-221;
Занятие № 4: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 2, стр. 217-221;
Занятие № 5: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 6: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 7: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 8: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 9: Aufgabe 3 (упр.1-27), стр. 170-176;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 10: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 11: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 12: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3 (упр. 1-22), стр. 221-225;
Занятие № 13: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 4 (упр. 23-35), стр. 225-227;
Занятие № 14: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 4 (упр. 23-35), стр. 225-227;
Занятие № 15: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 4 (упр. 23-35), стр. 225-227;
Занятие № 16: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 4 (упр. 23-35), стр. 225-227;
Занятие № 17: Aufgabe 4 (упр.28-59), стр. 176-183;
Самостоятельная работа: Aufgabe 4 (упр. 23-35), стр. 225-227;
Занятие № 18: Aufgabe 5 (упр. 60-65), стр. 183-184;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5 (упр. 36-47), стр. 228-230;
Занятие № 19: Aufgabe 5 (упр. 60-65), стр. 183-184;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5 (упр. 36-47), стр. 228-230;
Занятие № 20: Aufgabe 6 (упр.66-74), стр. 184-187;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5 (упр. 36-47), стр. 228-230;
Занятие № 21: Aufgabe 6 (упр.66-74), стр. 184-187;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5 (упр. 36-47), стр. 228-230;
Занятие № 22: Aufgabe 6 (упр.66-74), стр. 184-187;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5 (упр. 36-47), стр. 228-230;
Занятие № 23: Aufgabe 17 (упр.75-92), стр. 187-190;
Самостоятельная работа: Aufgabe 6 (упр. 48-59), стр. 230-232;
Занятие № 24: Aufgabe 17 (упр.75-92), стр. 187-190;
Самостоятельная работа: Aufgabe 6 (упр. 48-59), стр. 230-232;
Занятие № 25: Aufgabe 17 (упр.75-92), стр. 187-190;
Самостоятельная работа: Aufgabe 6 (упр. 48-59), стр. 230-232;

Литература

Занятия: Катаева, А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт,

2019. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01265-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/431924>.
Самостоятельная работа: Катаева, А.Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов + аудиоматериалы в ЭБС: учебник и практикум для академического бакалавриата / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 269 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-01265-1. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/431924>.

6 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: упр.1-7, стр.79-82;
Самостоятельная работа: Text „Im Cafe“, стр. 185-187;
Занятие № 2: упр.8, стр. 82; Text „Guten Appetit“, стр. 82-84;
Самостоятельная работа: упр. 1, стр. 187;
Занятие № 3: Text „Guten Appetit“, стр. 82-84; Kommentar (1), стр. 85-86;
Самостоятельная работа: упр. 2, стр. 188;
Занятие № 4: упр.1-2, стр. 90;
Самостоятельная работа: упр. 3, стр. 188;
Занятие № 5: упр. 3, стр. 90-91; Kommentar (2), стр. 86;
Самостоятельная работа: упр. 4, стр. 188;
Занятие № 6: упр. 4, стр. 91; Kommentar (3), стр. 86-87;
Самостоятельная работа: упр. 5, стр. 188;
Занятие № 7: упр. 5, стр. 91; Kommentar (3), стр. 86-87 (Beispiele);
Самостоятельная работа: упр. 6, стр. 189;
Занятие № 8: упр. 6, стр. 91-92; Kommentar (4), стр. 87;
Самостоятельная работа: упр. 7, стр. 189;
Занятие № 9: упр. 7в, стр. 93; Kommentar (4), стр. 87 (Beispiele);
Самостоятельная работа: упр. 8, стр. 189;
Занятие № 10: упр.7а, стр. 92-93; Kommentar (5), стр.87;
Самостоятельная работа: упр. 9, стр. 189;
Занятие № 11: Kommentar (5), стр.87 (Beispiele); Kommentar (9), стр. 88-89;
Самостоятельная работа: упр. 10, стр. 189;
Занятие № 12: упр. 8, стр. 94-95; Dialog, стр. 84-85;
Самостоятельная работа: упр. 1, стр. 190;
Занятие № 13: Dialog, стр. 84-85; Kommentar (6), стр. 87;
Самостоятельная работа: упр. 2, стр. 190;
Занятие № 14: упр. 9-10, стр. 95; Kommentar (7), стр. 88;
Самостоятельная работа: упр. 3, стр. 190;
Занятие № 15: упр. 11, стр. 96; Kommentar (8), стр. 88;
Самостоятельная работа: упр. 4, стр. 190;
Занятие № 16: упр. 12, стр. 96-97; Kommentar (8), стр. 88 (Situation);
Самостоятельная работа: упр. 1, стр. 190;
Занятие № 17: Kommentar (10), стр. 89; Kommentar (8), стр. 89 (Situation);
Самостоятельная работа: упр. 2, стр. 191;
Занятие № 18: упр.13, стр. 97; Kommentar (11), стр. 89-90;
Самостоятельная работа: упр. 3, стр. 191;
Занятие № 19: упр. 15-16, стр. 97-98;
Самостоятельная работа: упр. 4, стр. 191;
Занятие № 20: упр. 17а,в, стр. 98-100;
Самостоятельная работа: упр. 5, стр. 191-192;
Занятие № 21: упр. 17 с-f, стр. 100-101;

Самостоятельная работа: упр. 6, стр. 192;
Занятие № 22: упр. 18a-d, стр.101-103;
Самостоятельная работа: упр. 1, стр. 192;
Занятие № 23: упр. 18e-g-19, стр. 103-106;
Самостоятельная работа: упр. 2, стр. 192;
Занятие № 24: упр. 19-20, стр. 105-107;
Самостоятельная работа: упр. 3, стр. 192-193;
Занятие № 25: упр.21-22, стр. 107-108;
Самостоятельная работа: упр.4, стр. 193;
Занятие № 26: упр.23, стр. 108-109; упр. 1-5, стр. 116-117;
Самостоятельная работа: Aufgabe 1-2, стр. 266-269;
Занятие № 1: упр. 6-9, стр.117-118; Text „Ein Arbeitstag Dr. Hartungs“, стр. 119-121;
Самостоятельная работа: Aufgabe 3-4, стр. 269-270;
Занятие № 2: Text „Ein Arbeitstag Dr. Hartungs“, стр. 119-121; Kommentar (1-2), стр. 123-124;
Самостоятельная работа: Aufgabe 5-6, стр. 270-273;
Занятие № 3: упр.1-2, стр. 128; Dialog I, стр.121-122;
Самостоятельная работа: Aufgabe 7-8, стр. 273-274;
Занятие № 4: Dialog I, стр.121-122; Kommentar (3), стр.124;
Самостоятельная работа: Aufgabe 9-10, стр. 275-276;
Занятие № 5: Kommentar (3), стр.124 (Beispiele);
Самостоятельная работа: Aufgabe 11-12, стр. 276;
Занятие № 6: Dialog II „Beim Zahnarzt“, стр. 122-123;
Самостоятельная работа: Aufgabe 13-14, стр. 276;
Занятие № 7: упр. 4-5, стр.128-129; Kommentar (5), стр. 125;
Самостоятельная работа: Aufgabe 15-16, стр. 277;
Занятие № 8: упр.6-7, стр. 129; Kommentar (6), стр.125;
Самостоятельная работа: Aufgabe 17-18, стр. 278-279;
Занятие № 9: упр.8-9, стр. 129-130; Kommentar (7), стр. 126;
Самостоятельная работа: Aufgabe 19-20, стр. 279-280;
Занятие № 10: упр. 10-11, стр. 130; Kommentar (8), стр. 126-127;
Самостоятельная работа: Aufgabe 21-22, стр. 280-284;
Занятие № 11: упр. 14, стр. 132; Kommentar (8), стр. 126-127;
Самостоятельная работа: Aufgabe 23-24, стр. 284;
Занятие № 12: упр. 13, 15, стр. 130-132;
Самостоятельная работа: Aufgabe 25, стр. 284;
Занятие № 13: упр. 16-17, стр. 132-133;
Самостоятельная работа: Aufgabe 38-39, стр. 292-293;
Занятие № 14: упр. 18, стр. 133-134; Kommentar (4), стр. 124-125;
Самостоятельная работа: Aufgabe 40-41, стр. 293;
Занятие № 15: упр. 19, стр. 134; Kommentar (4), стр. 124-125 (Beispiele);
Самостоятельная работа: Aufgabe 42-43, стр. 293;
Занятие № 16: упр. 19 a-d, стр. 135;
Самостоятельная работа: Aufgabe 44-45, стр. 294-295;
Занятие № 17: упр. 20-21, стр. 135;
Самостоятельная работа: Aufgabe 46-47, стр. 295-297;
Занятие № 18: упр. 22, стр. 135; Text „Ernst Jandl“, стр. 136;
Самостоятельная работа: Aufgabe 48-49, стр. 297;
Занятие № 19: Text „Lotte ist krank“, стр. 136-138;
Самостоятельная работа: Aufgabe 50-51, стр. 297-298;
Занятие № 20: Text „Im Sanatorium für Lungenkranke“, стр. 138-139;
Самостоятельная работа: Aufgabe 52-53, стр. 298;

Занятие № 21: Пересказ: Text „Ein Arbeitstag Dr. Hartungs“, стр. 119-120;
Самостоятельная работа: Aufgabe 54-55, стр. 298;
Занятие № 22: Пересказ: Text „Dialog I, II“, стр. 121-123;
Самостоятельная работа: Aufgabe 56-57, стр. 299-300;
Занятие № 23: Text Ein «Bar wächst bis zum Dach»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Ein Bar wächst bis zum Dach», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр.68-70;
Занятие № 24: Text Ein «Bar wächst bis zum Dach»;
Самостоятельная работа: упражнения к рассказу «Ein Bar wächst bis zum Dach», Lesen mit Erfolg: Книга для чтения стр.68-70;

Литература

Занятия: Практический курс немецкого языка. Учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков/Сост. Л.И. Зорина, В.А. Беспалова. Смоленск: СГПУ, 2005.144с.(Библиотека СмолГУ)); Lesen mit Erfolg: Книга для чтения. – СПб.: Антология, 2013. -176с. [электронный ресурс], доступ: <http://avidreaders.ru/book/lesen-mit-erfolg-kniga-dlya-cteniya.html>.

Самостоятельная работа: Винтайкина, Р. В.Немецкий язык (B1): учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/423752>.

7 семестр

Лабораторные занятия

Занятие № 1: Aufgabe 1, стр. 333-334; Aufgabe 1, стр. 351;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Abfälle und Länder“;
Занятие № 2: Aufgabe 2, стр. 334; Aufgabe 1, стр. 351;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Abfälle und Länder“;
Занятие № 3: Aufgabe 3, стр. 335; Aufgabe 2, стр. 352-353;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (3): „Abfälle und Länder“;
Занятие № 4: Aufgabe 4, стр. 335; Aufgabe 2, стр. 352-353;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (4): „Abfälle und Länder“;
Занятие № 5: Aufgabe 5, стр. 335; Aufgabe 3, стр. 353;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (5): „Abfälle und Länder“;
Занятие № 6: Aufgabe 6, стр. 336; Aufgabe 3, стр. 353;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Unser täglich Müll“;
Занятие № 7: Aufgabe 7, стр. 336-337; Aufgabe 4, стр. 353-354;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Unser täglich Müll“;
Занятие № 8: Aufgabe 8, стр. 337; Aufgabe 4, стр. 353-354;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Lotus-Effekt“;
Занятие № 9: Aufgabe 9, стр. 337; Aufgabe 5, стр. 354;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Lotus-Effekt“;
Занятие № 10: Aufgabe 10, стр. 337; Aufgabe 5, стр. 354;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (3): „Lotus-Effekt“;
Занятие № 11: Aufgabe 11, стр. 337-338; Aufgabe 6, стр. 354-355;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (4): „Lotus-Effekt“;
Занятие № 12: Aufgabe 12, стр. 338; Aufgabe 6, стр. 354-355;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Nationalparks“;
Занятие № 13: Aufgabe 13, стр. 339; Aufgabe 7, стр. 355-356;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Nationalparks“;
Занятие № 14: Aufgabe 14, стр. 339-340; Aufgabe 7, стр. 355-356;

Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (3): „Nationalparks“;
Занятие № 15: Aufgabe 15, стр. 340; Aufgabe 8, стр. 356;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Wasserwelten“;
Занятие № 16: Aufgabe 16, стр. 340-341; Aufgabe 8, стр. 356;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Wasserwelten“;
Занятие № 17: Aufgabe 17, стр. 342; Aufgabe 9, стр. 357;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (3): „Wasserwelten“;
Занятие № 18: Aufgabe 18, стр. 342-344; Aufgabe 9, стр. 357;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (4): „Wasserwelten“;
Занятие № 19: Aufgabe 19, стр. 344; Aufgabe 10, стр. 357;
Самостоятельная работа: Spiel: „Wer wird Umweltprofi?“;
Занятие № 20: Aufgabe 20, стр. 344-346; Aufgabe 10, стр. 357;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (1): „Die Rote Liste“;
Занятие № 21: Aufgabe 21, стр. 346; Aufgabe 11, стр. 358;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (2): „Die Rote Liste“;
Занятие № 22: Aufgabe 22, стр. 347; Aufgabe 11, стр. 358;
Самостоятельная работа: Arbeitsblatt (3): „Die Rote Liste“;
Занятие № 23: Aufgabe 23, стр. 347; Aufgabe 12, стр. 358-359;
Самостоятельная работа: Mensch und Umwelt;
Занятие № 24: Aufgabe 24, стр. 348; Aufgabe 12, стр. 358-359;
Самостоятельная работа: Mensch und Umwelt;

Литература:

Занятия: Винтайкина, Р.В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/423752>.

Самостоятельная работа к занятиям 1-22:

<http://www.goethe.de/ins/ru/lp/prj/ums/mat/deindex.htm>.

Самостоятельная работа к занятиям 23-24: <https://learngerman.dw.com/de/mensch-und-umwelt/l-38507260/lv>

6. Критерии оценивания результатов освоения дисциплины (модуля)

6.1. Оценочные средства и критерии оценивания для текущей аттестации

Непрерывный мониторинг за работой студентов в течение каждого учебного года осуществляется в форме контрольных работ по лексическим темам, соответствующим разделам тематического плана данной рабочей программы.

Образец контрольной работы (I курс, 2 семестр)

1. Gebrauchen Sie das Verb in Klammern im Präsens!

1. Mein Vater ... Journalist (sein). 2. Meine Tante ... als Lehrerin (arbeiten). 3. Wie ... Ihre Mutter? (heißen). 4. Er ... 23 Jahre alt (sein). 5. Ich ... Ingenieur (werden). 6. Die Großmutter ... die Zeitung gern (lesen). 7. Wie alt ... diese Zwillinge? (sein). 8. Sie ... Puschkinstraße 5, Wohnung 13 (wohnen). 9. Meine Schwester ... an der Orenburger Staatlichen Universität (studieren). 10. In welchem Studienjahr ... Sie? (sein). 11. Diese jungen Flieger ... Kosmonauten (werden). 12. Ich ... mit meinem Beruf zufrieden (sein). 13. Meine Mutter ... heute Geburtstag (haben).

2. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Verben im Imperfekt!

Eine berühmte Familie

Marie Curie – Sklodowska und ihr Mann Pierre ... Physiker und Chemiker (sein). Sie ... radioaktive Stoffe (erforschen). Nach jahrelanger Arbeit ... die Forscher zwei radioaktive Metalle (entdecken). Aus Liebe zu ihrer polnischen Heimat ... Marie Curie – Sklodowska das eine Metall Polonium (nennen). Dem anderen ... sie den Namen Radium (geben). Das Werk der Eltern ... ihre ältere Tochter Irene und ihr Mann Joliot – Curie ... (fortsetzen). 1935 ... sie den Nobelpreis für Chemie (erhalten). Die jüngste Tochter Eva ... ein Buch über ihre Eltern (schreiben).

Образец контрольной работы (II курс, 3 семестр)

Переведите на немецкий язык:

Звонит звонок. Занятия окончены. У нас много дел. После обеда мы пойдем в читальный зал, т.к. завтра у нас семинар по истории.

В нашей стране существует много возможностей, чтобы получить высшее образование: очное, заочное и вечернее обучение. Задачами высших учебных заведений, количественное ядро которых составляют институты и университеты, являются исследования, обучение и подготовка научных кадров.

Группа заботится о каждом студенте. В общем и целом, результаты неплохие. Успокой своего друга! Я уверен, что он сдаст все экзамены и зачеты.

Особенно тяжело дается моему другу грамматика. Он старается, но пока не идет со всеми в ногу (не успевает). Поможем ему! Нельзя оставлять его в беде.

Ты не знаешь, кто он по профессии? Он инженер. Ему нравится его профессия, но он хочет переселиться в деревню, где живут его родственники. Они нуждаются в его помощи.

Немногие высшие школы специализируются на направлениях, которые предлагают также университеты и технические университеты. Перечень предлагаемых предметов охватывает теологию, медицину, управленческие и другие науки.

Образец контрольной работы (II курс, 4 семестр)

Heimurlaub. Erholung in Deutschland.

Das liebste Urlaubsland für Deutsche ist und bleibt - Deutschland. Jeder Dritte verbringt aktuellen Umfragen zufolge seinen Sommerurlaub im eigenen Lande. Der Heimurlaub ist damit beliebter als eine Reise nach Spanien, Italien oder in die Türkei.

Das hat gute Gründe, weiß Nicole Habrich vom Deutschen Tourismusverband: „Die Sprache ist bekannt, es gibt attraktive Reiseziele und, ganz wichtig, der Urlaubsort ist mit dem Auto zu erreichen.“ Wenn dann Brot und Bier nach vertrauter Umgebung schmecken und die Temperaturen angenehm sind, dann fragen sich hierzulande viele: Warum noch ins Ausland fahren? Das gilt vor allem für Familien mit Kindern. Den Stress, sich mit viel Gepäck auf eine beschwerliche Flugreise zu begeben, wollen sich viele Eltern nicht antun. Etliche Hotels werben deshalb mit Angeboten für Kleinkinder und Babys.

Ganz oben auf der Beliebtheitsskala der Deutschen stehen die bewährten Klassiker: Ost- und Nordsee sowie Bayern für die Liebhaber der Berge. Verändert hat sich allerdings das Reiseverhalten. Die Urlaube werden immer kürzer. War in den 80er Jahren noch der Drei-Wochen-Urlaub ans Meer üblich, verreisen die Deutschen heutzutage weniger als zwei Wochen, dafür aber insgesamt häufiger. Eine längere Abwesenheit vom Arbeitsplatz können sich nur noch wenige leisten. So wird der Kurztrip zum Trend, vor allem in die Städte: Ein Wochenende mit Musicalbesuch in Hamburg, zum Konzert nach München oder Sightseeing in Berlin. Erleichtert wird das neue Reiseverhalten durch günstige Angebote und durch die Billigflieger.

Selbst die schlechte wirtschaftliche Lage verdirbt den Deutschen nicht die Lust am Urlaub. „Ganz im Gegenteil“, sagt Nicole Habrich. „Für Reisen wird mehr Geld ausgegeben als noch vor fünf oder zehn Jahren“. Dabei wird immer mehr auf Qualität und einen guten Preis geachtet. Und noch etwas hat sich geändert: Pauschalreisen - also das Komplettangebot mit

Hotel und Anreise zum festen Preis - sind aus der Mode. Die Deutschen kehren wieder zurück zu ihren Ursprüngen des Reisens, zurück in die 50er Jahre. Sie organisieren ihren Urlaub selbst, vom Verkehrsmittel bis zur Unterkunft.

Aufgaben zum Text

1. Antworten Sie auf folgende Fragen anhand des Textes:

- 1) Was ist das liebste Urlaubsland für die Deutschen?
- 2) Warum verbringt jeder Dritte seinen Sommerurlaub im eigenen Lande? Nennen Sie Gründe.
- 3) Wen lockt dieser Heimatsurlaub vor allem und warum?
- 4) Nennen Sie einige Orte, wo die Deutschen sich am liebsten erholen.
- 5) Wie hat sich letzte Zeit der Reiseverhalten verändert?
- 6) Worauf achten die Deutschen während ihres Urlaubs?

2. Finden Sie Äquivalente im Text:

- 1) Каждый третий, согласно опросу, проводит свой летний отпуск на родине.
- 2) Манера путешествовать, правда, изменилась.
- 3) Отпуска становятся всё короче. Лишь немногие могут позволить себе длительное отсутствие на рабочем месте.
- 4) Короткие поездки становятся тенденцией.
- 5) На путешествия тратится больше денег, чем 5, 10 лет назад.
- 6) Немцы самостоятельно организуют свой отпуск: проезд и проживание.

3. Aus welchen Substantiven, Verben oder Adjektiven sind folgende Wörter zusammengestellt?

das Urlaubsland, die Urlaubstage, das Reiseziel, der Urlaubsort, das Reiseverhalten, der Billigflieger, die Beliebtheitsskala.

4. Was sind die beliebtesten Ziele für Touristen bei Ihnen in...?

Die großen Städte, Schlösser, Burgen, Museen, Kirchen, Tempel, Moscheen, Landschaftlich schöne Gebiete, Seen, Naturparks, Küstengebiete, Strände, Gebirge.

Образец контрольной работы (III курс, 5 семестр)

I. Schreiben Sie zu einem der Themen:

1. Was versteht man unter der Presse?
2. Was versteht man unter dem Begriff „Zeitung“?

II. Verwenden die folgenden Wörter in der Situation!

Выписывать газету, шапка газеты, печатать, выходные данные, отводить место, располагать, интересные рубрики, сидеть в интернете, вести блог, разместить рекламу на Youtube-канале, инстаграм, 4 власть.

III. Stellen Sie einen Dialog zum Thema “Massenmedien” zusammen!

Образец контрольной работы (III курс, 6 семестр)

Переведите на немецкий язык:

Зачем необходимо посещать врача-терапевта?

Если у вас болит зуб, вы записываетесь к зубному. Появились проблемы со зрением? К окулисту. Но когда болит горло, повышается температура или появляются другие симптомы, характерные для самых разных заболеваний — вам необходимо идти ко врачу-терапевту.

Это диагност, способный по симптоматике определить проблему или перенаправить к специалисту узкого профиля (другому терапевту, занимающемуся заболеваниями определённых органов, или хирургу). Он собирает первичные данные, осматривает пациента, назначает необходимые анализы и делает соответствующие выводы. Терапевт назначает лечение, даёт рекомендации, принимает важные для вашего здоровья решения.

Терапевты занимаются всеми нарушениями работы внутренних органов, не требующими хирургического вмешательства. В любой непонятной ситуации вы обращаетесь именно к ним.

Зачем проводить плановые терапевтические осмотры?

врач терапевт

С наличием неприятных симптомов всё ясно: появились — записываемся на приём к специалисту. Но многие заболевания внутренних органов отличаются особым коварством. Они не проявляются активно, всюду скрываются. И дебютируют обычно в самый неподходящий момент. Зачастую уже с осложнениями. Вы можете не подозревать, что у вас есть какие-то проблемы. Или не придавать значения периодическим слабым болям в животе, головокружению, несварению в желудке или частым простудным заболеваниями.

Плановый терапевтический осмотр у хорошего специалиста позволит на ранних сроках выявить патологии внутренних органов. И своевременно принять меры, пока проблемы не приняли хронический и потенциально смертельный характер. Посещение терапевта — экономия ваших будущих нервов и финансов.

Чем поможет терапевт?

Врач-терапевт:

соберёт данные о вашем физическом состоянии;

составит заключение о здоровье и имеющихся патологиях на основе анализов и диагностических процедур;

назначит медикаментозное лечение, физиотерапию или предложит хирургическое вмешательство при необходимости;

проследит за процессом лечения, примет решение о смене терапевтической схемы;

и поставит вас на ноги!

Хороший специалист расскажет о возможных осложнениях имеющихся заболеваний. А заодно даст советы о том, как усовершенствовать свой образ жизни, чтобы улучшить её качество и уберечься от серьёзных сбоев в работе организма.

Образец контрольной работы (IV курс, 7 семестр)

Переведите на немецкий язык:

Загрязнение воздуха

Важнейшей задачей в экологии и защите окружающей среды является контроль загрязнения воздуха в крупных городах. Особого внимания заслуживают металлургические предприятия, химическая и нефтехимическая отрасли, лесопереработка. Также специалисты по экологии и защите окружающей среды занимаются вопросом негативного воздействия автотранспорта, который является причиной загрязнения воздуха более чем 200 видами вредных веществ. В крупных промышленных центрах ситуация ухудшается сочетанием высокой плотности автотранспорта и наличием вредных производств. По мнению специалистов по экологии и защите окружающей среды, увеличение зеленых насаждений играет важнейшую роль в снижении вреда от загрязнения воздуха. Особенно это касается растений, приспособившихся к высокой концентрации химических соединений в городском воздухе.

Загрязнение воды

В последнее время водное загрязнение — одна из важнейших проблем экологии и защиты окружающей среды. Ухудшение наблюдается во всех аспектах: реки деградируют и истощаются, качество воды снижается. В каждом пятом водопроводе в России превышено содержание вредных химических соединений. На качестве воды отражается строительство в санитарных зонах, нарушение технологий работы в сельском хозяйстве, а также сброс сточных вод предприятиями. Хлорирование воды

помогает справиться с бактериальным заражением, но против тяжелых металлов и токсинов оно бессильно.

Загрязнение и деградация почв

Увеличение эродированных и подверженных эрозии сельскохозяйственных угодий является другим важным вопросом, которым занимается экология (защита окружающей среды также касается состояния почв). В нашей стране это более половины всех сельскохозяйственных земель. Причинами такой ситуации являются распашка тяжелой техникой, нарушение естественного растительного покрова, пестициды, перевыпас и сведение лесов.

Критерии оценки контрольных работ

За контрольные работы оценка вычисляется исходя из количества ошибок (лексических, грамматических, орфографических, пунктуационных):

Оценка «5» выставляется, если в контрольной работе допущено не более 2 лексических, 2 грамматических, 2 орфографических и 2 пунктуационных ошибок.

Оценка «4» выставляется, если в контрольной работе допущено не более 3 лексических, 3 грамматических, 3 орфографических и 3 пунктуационных ошибок.

Оценка «3» выставляется, если в контрольной работе допущено не более 4 лексических, 2 грамматических, 4 орфографических и 4 пунктуационных ошибок.

Оценка «2» выставляется, если в контрольной работе допущено более 5 лексических, 5 грамматических, 5 орфографических и 5 пунктуационных ошибок.

6.2. Оценочные средства и критерии оценивания для промежуточной аттестации

Формы промежуточной аттестации:

-зачет 6 семестр;

Зачет по дисциплине выставляется при условии соблюдения студентом-бакалавром следующих требований:

- посещение всех лабораторных занятий за семестр, допускается не более 3 пропусков, которые должны быть отработаны в индивидуальном порядке;

- выполнение всех заданий, предусмотренных данной рабочей программой дисциплины;

- написание текущих контрольных работ с оценкой не ниже "3";

В случае несоблюдения указанных условий зачет проводится в форме устной беседы по теме (темам), пройденным за семестр.

Образец устных тем для зачета (6 семестр)

Beim Arzt.

1. Mein Kopf/Hals tut mir weh
2. In der Apotheke
3. Im Krankenhaus
4. Die wichtigsten Regeln für kompetente Erste Hilfe
5. Beim Zahnarzt
6. Volksmedizin: pro und contra

Критерии оценки устных ответов по темам зачета

«Зачтено»

Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного года обучения языку. Используются разные грамматические конструкции в соответствии с задачей и требованиями данного

года обучения языку. Допускает редкие грамматические ошибки. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.

«Не зачтено»

Студент не понимает смысла задания. Аспекты, указанные в задании, не учтены. Коммуникативная задача не решена. Студент не может построить высказывание. Или не может грамматически верно построить высказывание. Студент делает большое количество грубых лексических ошибок. Речевая инициатива отсутствует. Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.

Формы промежуточной аттестации:

-экзамен 2,3,4,5,7 – семестры;

Экзамен по дисциплине проводится по билетам в устной форме в соответствии с темами, пройденными за соответствующий семестр.

Образец тем для подготовки к экзамену (II семестр)

Die Familie

1. Meine Familie
2. Die Familie meines Freundes
3. Eine typisch deutsche\russische Familie
4. Familienwerte
5. Ist unsere Familie ein gutes Team?
6. Kinder brauchen beides: Wurzeln und Flügel
7. Die Erziehungsmethoden in meiner zukünftigen Familie
8. Drei Generationen unter einem Dach

Образец тем для подготовки к экзамену (III семестр)

Der Unterricht. Die Hochschulbildung.

1. Die Smolensker Staatliche Universität
2. Die Geschichte der philologischen Fakultät
3. Das Studium an der philologischen Fakultät
4. Der Deutschunterricht
5. Die Hochschulbildung in Russland
6. Die Hochschulbildung in Deutschland
7. Digitale Hochschulbildung

Образец тем для подготовки к экзамену (IV семестр)

Die Freizeit. Fußball

1. Meine Hobbies
2. Freizeit sinnvoll gestalten: lesen, Theater\ Museumbesuch, Selbstbildung, Wellness
3. Die Freizeitindustrie
 4. Überblick: Die beliebten Freizeitaktivitäten in Deutschland
 5. Überblick: Die beliebten Freizeitaktivitäten in Russland
6. Fußball ist die beliebteste Sportart in Deutschland
7. Typisch Deutsch: Die Geschichte des Fußballs in Deutschland
8. Männer-und Frauenfußball

Образец тем для подготовки к экзамену (V семестр)

Massenmedien. Internet

1. Geschichte des Buchdrucks
2. Geschichte des Journalismus

3. Geschichte der Presse (Presse);
4. Geschichte der Zeitung
5. Geschichte des Hörfunks
6. Geschichte des Fernsehens
7. Geschichte des Computers und der digitalen Medien
8. Geschichte des Internets
9. Printmedien (z. B. Flugblatt, Plakat, Buch, Presse)
10. Audiovisuelle Medien: Film, Hörfunk und Fernsehen
11. massenhaft verbreitete Speichermedien (z. B. CD, DVD)
12. Webseiten im Internet

Образец тем для подготовки к экзамену (VII семестр)

Die Umweltschutz

1. Umweltschutz nur zum Schein
2. Der Klimawandel
3. Der Treibhauseffekt
4. Naturkatastrophen
5. Status Quo: Globale Erwärmung
6. Umweltschutz und Naturschutz - wo liegt der Unterschied?
7. Die Klimakrise
8. Die Gentechnik
9. Die Umweltpolitik in Russland
10. Die Umweltpolitik in Deutschland
11. Müll sortieren ist einfach

Образец экзаменационного билета

СМОЛЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

___. Semester ___. Studienjahr
20__/20__

Кафедра немецкого языка
Дисциплина практика устной и письменной речи

Билет № __

1. Übersetzen Sie ins Deutsche:

Особо важными газетными жанрами являются статья и передовая статья. В них обсуждаются наиболее актуальные темы политической и культурной жизни. Главная цель статьи – показать проблему во всех её взаимосвязях и дать читателю правильную ориентацию.

Гейне пришлось предстать перед экзаменационной комиссией. От экзамена по математике его освободили, так как он намекнул на своего дядюшку. На латыни он «плавал», но его ответы по истории понравились. С большим волнением он ждал вердикта приемной комиссии. Вскоре стало известно, что Гейне зачислен в университет. Наконец, он примирился с Бонном. Начался новый этап в его жизни – студенческие годы.

Главврач был поражен внезапной смертью своей пациентки; он сказал, что не может ни доказать, ни исключить "непредусмотренное воздействие", вызвавшее неожиданную смерть.

2. Lesen Sie und übersetzen Sie den Abschnitt aus dem Text! Erzählen Sie den Text nach!

3. Sprechen Sie zum Thema № 1. „Die Vierte Macht“.

Зав. кафедрой

Подпись

Пример текста, соответствующего заданию №2 в экзаменационном билете

Eine charmante Altbauwohnung in Berlin.

Haben Sie schon immer von einer charmanten Altbauwohnung in Berlin geträumt? Wo hohe Decken mit klassischem echtem Stuck verziert sind, wo das Auge von den aufwendig sanierten schneeweißen Wänden und poliertem Parkett geblendet wird, wo neues Tageslichtbad mit Granitboden und neue große Fenster für viel Licht und Wohlempfinden sorgen?

Wir bieten eine vermietete TOP-sanierte 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon im Stadtteil Friedrichshain an.

Die 3-Zimmer-Wohnung hat einen tollen Grundriss und ist sehr geräumig. Die großen Fenster sorgen für viel Licht und von dem Balkon aus hat man einen Blick auf den schönen, neu gestalteten grünen Hof.

Das monatliche Hausgeld in Höhe von 234,94 € beinhaltet Verwaltung (26,18 €), Instandhaltungsrücklage (17,97 €) und Betriebs- und Heizkosten (190,79 €).

Die Wohnung ist vermietet. Die Kaltmiete beträgt 8222,04 € jährlich.

Im Jahr 2007 wurde das gesamte Gebäude umfassend saniert und renoviert. Jede Wohnung hat ein neues Bad und neue Fenster bekommen. Alle Stränge wurden erneuert, statt Gasheizung wurde eine Fernwärme-Anlage eingerichtet. Die Treppenhäuser sind saniert und mit Sisal ausgelegt. Der Hof wurde neu gestaltet und die Fassade instand gesetzt. Am Seitengebäude wird ein Aufzug angebracht.

Seinen Altbau-Charme hat das Gebäude aber beibehalten.

Ausstattung: - 1 Wohnzimmer, - 2 Schlafzimmer, - Bad mit Badewanne und Fenster, - Küche, - Abstellraum, - Balkon zum Innenhof (Ausrichtung Ost)

Lage: Im Stadtteil Friedrichshain herrscht starke Nachfrage. Der beliebte Berliner Bezirk bietet alles, was man braucht. Die öffentlichen Verkehrsmittel (Tram- und U-Bahn) und der Volkspark Friedrichshain erreichen Sie bequem in wenigen Gehminuten. Das nächste Klinikum befindet sich in 800 m. In nur 20 km erreicht man Flughafen Schönefeld.

<http://immobilien.stuttgarter-zeitung.de>

Критерии оценки экзамена

Оценка «отлично» (5)

Задание билета №1

Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода.

Задание билета №2

Содержание текста передано полностью. Повествование логично и последовательно.

Задание билета №3 (Нормативные требования: объем высказывания 25-30 фраз.)

полное раскрытие темы; богатый лексический запас; правильное лексическое, грамматическое и фонетическое оформление высказывания; естественный темп речи, отсутствие заметных пауз; наличие выводов, заключения.

Оценка «хорошо» (4)

Задание билета №1

Погрешности перевода: погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала.

Задание билета №2

Содержание текста передано логично и последовательно с незначительными ошибками

Задание билета №3 (Нормативные требования: объем высказывания 25-30 фраз.)

тема раскрыта достаточно полно; достаточный лексический запас; незначительное количество грамматических, лексических и фонетических ошибок; естественный темп речи с незначительными паузами и повторами; смысловая завершенность и логичность высказывания несколько нарушены; наличие выводов и заключения.

Оценка «удовлетворительно» (3)

Задание билета №1

Неточность передачи смысла: ошибки приводят к неточной передаче смысла оригинала, но не искажают его полностью.

Задание билета №2

Содержание текста передано фрагментарно. Логика повествования нарушена, затруднено понимание содержания текста.

Задание билета №3 (Нормативные требования: объем высказывания 25-30 фраз.)

тема раскрыта частично; запас лексики недостаточный; умеренное количество ошибок в грамматике и лексике; темп речи замедленный с частыми паузами и повторами; смысловая завершенность и логичность высказывания значительно нарушены; выводы и заключение отсутствуют.

Оценка «неудовлетворительно» (2)

Задание билета №1

Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала.

Задание билета №2

Содержание текста не передано. Отсутствует логика повествования.

Задание билета №3 (Нормативные требования: объем высказывания 25-30 фраз.)

тема не раскрыта; бедный лексический запас; большое количество грамматических, лексических и фонетических ошибок; медленный темп речи, длительные паузы; смысловая незавершенность высказывания; отсутствие логики в высказывании; отсутствие выводов и заключения; чтение текста, написанного во время подготовки к устному ответу.

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

7.1. Основная литература

1. Аверина, А. В. Грамматика немецкого языка (B1) : учебник для вузов / А. В. Аверина, О. А. Кострова. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 449 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-09238-7. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/565291>
2. Катаева, А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учебник и практикум для вузов / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман. — 5-е изд. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 311 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-18933-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/559873>
3. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Продвинутый уровень : учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 245 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-21051-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://www.urait.ru/bcode/559241>

7.2. Дополнительная литература

1. Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т. 2.- 226 с.
2. Грамматика немецкого языка. Часть II. Смоленск: СГПУ, 2003. Т. 2.- 200 с.
3. Грамматика немецкого языка. Часть I. Смоленск: СГПУ, 2003. Т. 1.- 168 с.
4. Грамматика немецкого языка. Часть II. Смоленск: СГПУ, 2003. Т. 1.- 124 с.
2. Винтайкина, Р.В. Немецкий язык (B1): учебное пособие для вузов / Р. В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 377 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07759-9. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/423752>.
3. Ивлева, Г.Г. Немецкий язык: учебник и практикум для академического бакалавриата / Г.Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 264 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-

08697-3. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432182>.

4. Миляева, Н.Н. Немецкий язык. Deutsch (A1—A2): учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н.Н. Миляева, Н.В. Кукина. — Москва: Издательство Юрайт, 2019. — 352 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-534-08120-6. — Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL:<https://biblio-online.ru/bcode/432104>.
1. Немецкий язык как вторая специальность. Часть 1. Смоленск: СГПУ, 1998.-232с.
2. Немецкий язык как вторая специальность. Часть 2. Смоленск: СГПУ, 1999.-228с.
3. Немецкий язык как вторая специальность. Часть 3. Смоленск: СГПУ, 2000.-283с.
5. Практический курс немецкого языка. Учебное пособие для студентов 1 курса факультета иностранных языков/Сост. Л.И. Зорина, В.А. Беспалова. Смоленск: СГПУ, 2005.144с.(Библиотека СмолГУ)

7.3. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

- <http://www.goethe.de/ins/ru/lp/prj/ums/mat/deindex.htm>. сайт Гёте-института (популяризация немецкого языка за рубежом и расширение международного сотрудничества в области культуры),
- <https://www.dw.com/de/themen/bundeslaender/s-32445> сайт немецкой международной общественная телерадиокомпания и входящей в неё радиостанции и телеканала (тема: Федеральные земли Германии),
- <https://www.dw.com/de/deutsche-kultur-mythen-und-fakten/a-40314359> сайт немецкой международной общественная телерадиокомпания и входящей в неё радиостанции и телеканала (Тема: Культура: Мифы и Факты),
- <https://www.dw.com/de/kann-kunst-klimafreundlich/av-52118976> сайт немецкой международной общественная телерадиокомпания и входящей в неё радиостанции и телеканала (Тема: Искусство),
- <https://www.dw.com/de/genter-altar-sensationsfund-bei-restaurierung/a-52095316> сайт немецкой международной общественной телерадиокомпания и входящей в неё радиостанции и телеканала (Тема: Искусство),
- <http://www.goethe.de/ins/us/saf/prj/stg/tte/ftf/deindex.htm> сайт Гёте-института (разработки по теме «Футбол»),
- <https://www.derdiedaf.com/unterrichtsmaterial/landeskunde/?page=2> сайт das derdieDaF-Portal (методические пособия для изучающих немецкий язык),
- <http://www.spiegel.de/> сайт еженедельного новостного журнала Германии «Spiegel»,
- <https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/rubriken/auf-einen-blick> "Факты о Германии" (информация о современной Германии),
- <https://www.bild.de> сайт ежедневной немецкой иллюстрированной газеты-таблоида «Bild»,
- <https://www.duden.de> немецко-немецкий словарь-справочник «Duden»,
- <https://mein-deutschbuch.de/startseite.html> справочник по грамматике «Mein Deutschbuch»

8. Материально-техническое обеспечение

Ауд.218 Стандартная учебная мебель (72 посадочных места), место преподавателя, кафедра для лектора (1), переносная доска (1), интерактивная доска (1), мультимедиа-проектор EPSON (1), компьютер SAMSUNG (1), колонки SAMSUNG (2); ауд. 322 Стандартная учебная мебель (52 посадочных места), место преподавателя, кафедра, мультимедиапроекторViewSonic (1), ноутбук SAMSUNG (1), экран (1), доска настенная

трехэлементная; ауд.101 (лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя; ауд.107 (лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (14 посадочных мест), место преподавателя; ауд.107а(лингфонный кабинет) Специализированная учебная мебель для лингфонных кабинетов (12 посадочных мест), место преподавателя.

Отдел электронных ресурсов библиотеки Учебная мебель (15 посадочных мест), компьютерный класс с выходом в сеть Интернет (12 компьютеров)

9. Программное обеспечение

Kaspersky Endpoint Security для бизнеса Стандартный АО «Лаборатория Касперского», лицензия 1FB6-161215-133553-1-6231.

Microsoft Open License, лицензия 49463448 в составе:

-Microsoft Windows Professional 7 Russian;

-Microsoft Office 2010 Russian.